



Australian Government



Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf

Autorizzazione di una persona fisica o di una persona giuridica perché richieda informazioni o agisca per Suo conto

- **Person Permitted to Enquire (PPE)**
- **Correspondence Nominee**
- **Payment Nominee**

If you want to arrange for another person or organisation to enquire or act on your behalf when dealing with Centrelink, you will need to complete this form and return it to your nearest Centrelink Customer Service Centre.

The arrangements you can make are for a:

Person Permitted to Enquire – this arrangement authorises a person or organisation to make an enquiry only on your behalf; or

Correspondence Nominee – this arrangement authorises a person or organisation to enquire, act and make changes on your behalf; or

Payment Nominee – this arrangement authorises a person or organisation to receive your payments on your behalf; or

BOTH Payment and Correspondence Nominee – this arrangement authorises a person or organisation to enquire, act and make changes AND receive your payments on your behalf.

- **Persona autorizzata a richiedere informazioni (PPE)**
- **Incaricato della corrispondenza**
- **Incaricato della riscossione delle prestazioni**

Se desidera autorizzare una persona fisica o una persona giuridica perché richieda informazioni o agisca per Suo conto relativamente a pratiche con il Centrelink, dovrà compilare il presente modulo e farlo pervenire al più vicino Centrelink Customer Service Centre.

I soggetti che Lei può autorizzare sono:

Persona autorizzata a richiedere informazioni (Person Permitted to Enquire) – questa autorizzazione consente ad una persona fisica o ad una persona giuridica solo di richiedere informazioni per Suo conto; oppure

Incaricato della corrispondenza (Correspondence Nominee) – questa autorizzazione consente ad una persona fisica o ad una persona giuridica di richiedere informazioni, di agire e di apportare variazioni per Suo conto; oppure

Incaricato della riscossione delle prestazioni (Payment Nominee) – questa autorizzazione consente ad una persona fisica o ad una persona giuridica di riscuotere le prestazioni per Suo conto; oppure

Incaricato SIA della riscossione delle prestazioni SIA della corrispondenza – questa autorizzazione consente ad una persona fisica o ad una persona giuridica di richiedere informazioni, di agire e di apportare variazioni per Suo conto E di riscuotere le prestazioni per Suo conto.

Please keep these notes (pages 1 to 8) for your future reference.

Conservi queste informazioni (pagine 1 a 8) per futura consultazione.

How many arrangements can you authorise on this form?

Only **one** person or organisation can be authorised on this form.

You can only have one Correspondence Nominee and one Payment Nominee, however, they do not have to be the same person or organisation.

If you wish to arrange to have a different Correspondence Nominee to your Payment Nominee you will need to complete a separate form for each.

A separate form will also be required if you want to change your nominee arrangement.

IMPORTANT: Generally, authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf does not take away your right to contact Centrelink if you need to do so.

Quante autorizzazioni può rilasciare con il presente modulo?

Lei può usare il presente modulo per autorizzare **una sola** persona fisica o persona giuridica.

Lei può avere un solo incaricato della corrispondenza e un solo incaricato della riscossione delle prestazioni, tuttavia, non occorre che si tratti della stessa persona fisica o persona giuridica.

Se desidera che una persona Le faccia da incaricato della corrispondenza e che un'altra persona Le faccia da incaricato della riscossione delle prestazioni, dovrà compilare due moduli distinti.

Servirà un modulo a parte anche se desidera cambiare la persona incaricata oggetto dell'autorizzazione.

IMPORTANTE: Di norma, l'autorizzazione rilasciata ad una persona perché richieda informazioni o agisca per Suo conto, non esclude il Suo diritto di rivolgersi al Centrelink in caso di necessità.

Person Permitted to Enquire

This can be a partner, a friend, a family member, a professional, an organisation or a combination depending on the type of enquiry. Some examples of professionals and organisations are accountants, financial advisors, social workers, doctors, etc. This list is not limited. You can change this arrangement at any time.

What type of access can the Person Permitted to Enquire have

It is your responsibility to ensure that the person you have given authority to make enquiries on your behalf is aware of what you are allowing them to enquire about, and any limitation you may place on this authority. Centrelink can provide information that is necessary to satisfy the enquiry and no more. The extent of information a Customer Service Officer can provide to a Person Permitted to Enquire may include the current rate of your payment; cancellation or rejection reasons to your payment; factors affecting your payment for example assets and income; overpayment and arrears information.

If the Customer Service Officer has any doubt about the person's authority to make an enquiry on your behalf, the enquiry will not be answered until clarification is obtained from you.

Persona autorizzata a richiedere informazioni

Può trattarsi del partner, di un conoscente, di un parente, di un professionista, di un ente o di una combinazione di tali soggetti a seconda del tipo di richiesta di informazioni. Esempi di professionisti ed enti comprendono commercialisti, consulenti finanziari, assistenti sociali, medici, ecc. Questo elenco non è tassativo. Inoltre, Lei può cambiare la persona incaricata in qualsiasi momento.

Quale tipo di dati può richiedere la persona autorizzata a richiedere informazioni

Sta a Lei sincerarsi che la persona che Lei ha autorizzato a richiedere informazioni per Suo conto sia consapevole di quali dati possa richiedere e di eventuali limiti da Lei imposti relativamente all'autorizzazione. Il Centrelink può fornire le informazioni necessarie a soddisfare la richiesta e nulla più. La natura delle informazioni che un Customer Service Officer può fornire alla persona autorizzata a richiedere informazioni potrebbe comprendere la misura della Sua prestazione; i motivi della revoca o del rigetto della Sua prestazione; fattori che incidono sulla misura della prestazione quali redditi e consistenza patrimoniale; informazioni in merito a somme erogate in eccesso e arretrati.

Se il Customer Service Officer avesse dei dubbi in merito alla persona autorizzata a richiedere informazioni per Suo conto, la richiesta non verrà soddisfatta finché non si saranno ottenuti da Lei i chiarimenti del caso.

Nominee obligations and responsibilities

A Correspondence Nominee

- can act on your behalf and is authorised to deal with Centrelink on all matters (except payment destination) including making changes to your information;
- will be required to advise Centrelink of any changes in your circumstances which may affect your payments and entitlement to other services within 14 days (28 days if outside Australia);
- can enquire on your behalf;
- must respond to notices if required to do so, including reporting notifiable events and must be aware that failure to respond to a notice means that you have failed to meet your obligations;
- must act in your best interests;
- can complete Centrelink forms/applications on your behalf;
- will receive copies of all your mail from Centrelink;
- can attend Centrelink appointments with you or on your behalf (if appropriate);
- will be required to advise Centrelink of any changes in their circumstances which may affect their ongoing ability as a Nominee.

NOTE: Unless this is a court appointed arrangement this authorisation can be changed at any time. If you receive more money from Centrelink than you are entitled to, you will be required to repay this money. Your Nominee is not required to repay your Centrelink debt on your behalf.

NOTE: A Correspondence Nominee **cannot** change the payment destination of your payment.

A Payment Nominee:

- will receive your Centrelink payments;
- must ensure payments are used exclusively for your benefit;
- must keep records of payments received and the money he/she spends on your behalf, because Centrelink can review the arrangement from time to time and can require the Nominee to provide this information. Penalties may apply if the information is not provided;
- may be given relevant information by Centrelink if there are issues with your payment;
- must act in your best interests;
- will be required to advise Centrelink of any changes in their circumstances which may affect their ongoing ability as a Nominee.

NOTE: Unless this is a court appointed arrangement this authorisation can be changed at any time. If you receive more money from Centrelink than you are entitled to, you will be required to repay this money. Your Nominee is not required to repay your Centrelink debt on your behalf.

Obblighi e responsabilità della persona incaricata

L'incaricato per la corrispondenza

- può agire per Suo conto ed è autorizzato a trattare con il Centrelink relativamente a tutte le pratiche (tranne la destinazione delle prestazioni), compresa la variazione dei dati che La riguardano;
- sarà tenuto a comunicare al Centrelink eventuali cambiamenti alla Sua situazione personale che potrebbero incidere sulle prestazioni e sul diritto ad altri servizi entro 14 giorni dal loro verificarsi (28 giorni se fuori dell'Australia);
- può richiedere informazioni per Suo conto;
- deve rispondere ad avvisi se tenuto a farlo, tra cui fatti per i quali vige l'obbligo della denuncia, e deve sapere che la mancata risposta ad un avviso costituisce una violazione dei propri obblighi;
- deve agire nel Suo migliore interesse;
- può compilare moduli/domande del Centrelink per Suo conto;
- riceverà copia di tutta la corrispondenza del Centrelink a Lei diretta;
- può recarsi ad appuntamenti con il Centrelink assieme a Lei e per Suo conto (se del caso);
- sarà tenuto a comunicare al Centrelink eventuali cambiamenti alla propria situazione personale che potrebbero incidere sulla propria capacità di continuare ad agire in veste di incaricato.

NOTA: A meno che l'incarico sia stato attribuito con provvedimento dell'autorità giudiziaria, l'autorizzazione può essere variata in qualsiasi momento.

Se Lei riceve dal Centrelink somme superiori a quelle cui ha diritto, sarà tenuta a rimborsare tali somme. Il Suo incaricato non è tenuto a rimborsare il Suo debito nei confronti del Centrelink per Suo conto.

NOTA: Un incaricato della corrispondenza **non può** variare la destinazione della Sua prestazione.

L'incaricato della riscossione delle prestazioni:

- riceverà le Sue prestazioni del Centrelink;
- deve verificare che le prestazioni vengano utilizzate esclusivamente a Suo vantaggio;
- deve documentare le prestazioni riscosse e le somme spese per Suo conto, in quanto il Centrelink può rivedere di tanto in tanto l'autorizzazione e può esigere che l'incaricato fornisca tali informazioni. Potrebbero vigere delle sanzioni per la mancata fornitura di tali informazioni;
- deve ricevere tutte le necessarie informazioni dal Centrelink se vi sono problemi con la prestazione;
- deve agire nel Suo migliore interesse;
- sarà tenuto a comunicare al Centrelink eventuali cambiamenti alla propria situazione personale che potrebbero incidere sulla propria capacità di continuare ad agire in veste di incaricato.

NOTA: A meno che l'incarico sia stato attribuito con provvedimento dell'autorità giudiziaria, l'autorizzazione può essere variata in qualsiasi momento.

Se Lei riceve dal Centrelink somme superiori a quelle cui ha diritto, sarà tenuta a rimborsare tali somme. Il Suo incaricato non è tenuto a rimborsare il Suo debito nei confronti del Centrelink per Suo conto.

The authority to collect this information is contained in the *Social Security (Administration) Act 1999* and the *Family Assistance (Administration) Act 1999*.

The personal information you provide on this form will be used to authorise payments to a Payment Nominee on your behalf for the stated duration of the Nominee relationship and/or authorise the Correspondence Nominee to conduct business with Centrelink on your behalf for the stated duration and/or release information to a Person Permitted to Enquire for the stated duration.

Centrelink may disclose limited information to other parties, including authorised government agencies, in special circumstances where Commonwealth legislation allows or where you give permission. Limited personal information may be used to conduct surveys undertaken by Centrelink, its client departments or by research organisations on their behalf. Your participation in customer research is valued, however, if you do not wish to take part, please contact the Customer Research team on Freecall™ **1800 050 004**.

You can get more information from the factsheets *Customer Research and You* and *Your Right to Privacy* located on the Centrelink website at www.centrelink.gov.au or from your local Customer Service Centre.

Il potere di raccogliere questi dati è disciplinato dalle norme di due leggi, ossia la *Social Security (Administration) Act 1999* e la *Family Assistance (Administration) Act 1999*.

I dati di carattere personale da Lei forniti su questo modulo verranno usati per autorizzare l'erogazione di prestazioni ad un incaricato della riscossione per Suo conto per la durata ufficiale della autorizzazione e/o per autorizzare l'incaricato della corrispondenza a gestire il rapporto con il Centrelink per Suo conto per tale durata e/o per rilasciare informazioni alla persona autorizzata a richiedere informazioni sempre per la predetta durata.

Il Centrelink potrebbe divulgare dati limitati ad altre parti, tra cui organi autorizzati della pubblica amministrazione, in casi speciali in cui ciò è consentito dalle leggi federali o previo il Suo consenso. Dati limitati di carattere personale potrebbero essere usati per condurre sondaggi da parte del Centrelink, dagli organi della pubblica amministrazione che ne utilizzano i servizi o da enti di ricerca da esso delegati. La Sua partecipazione a iniziative di ricerca sulla clientela è senz'altro apprezzata, tuttavia, se non desidera prendervi parte, può farlo presente al Customer Research Team telefonando al numero verde Freecall™ **1800 050 004**.

Può trovare maggiori informazioni negli opuscoli intitolati *Customer Research and You* e *Your Right to Privacy* contenuti nel sito web del Centrelink www.centrelink.gov.au oppure presso il più vicino Customer Service Centre.

Information in other languages / Informazioni in altre lingue

English

To speak to Centrelink in languages other than English, call **13 1202***. Information in your language can also be found on the website at www.centrelink.gov.au

* Calls to "13" numbers from a standard telephone service can be made from anywhere within Australia for not more than the cost of a local call (call charges may vary depending upon the telephone service provider). Calls to "1800" numbers are free of charge. Calls from public and mobile telephones may be charged at a higher rate.

Arabic

لتحدث مع العاملين في Centrelink باللغة العربية، اتصل على الرقم **13 1202***. توجد معلومات بلغتك أيضاً على شبكة الإنترنت على العنوان: www.centrelink.gov.au

* يمكن إجراء مكالمات للأرقام التي تبدأ بالعدد "13" من أي مكان داخل أستراليا باستخدام التليفونات العادية بتكلفة لا تتعدى ثمن المكالمات المحلية (قد تختلف التكلفة وفقاً لموفر خدمة التليفون). المكالمات التي تُجرى للأرقام التي تبدأ بالعدد "1800" مجانية، قد تُفرض على المكالمات التي يتم إجراؤها من التليفونات العمومية أو باستخدام التليفونات الجوّالة "الموبايل" رسوم معدلات أعلى.

Bosnian

Da biste kontaktirali Centrelink na bosanskom jeziku, nazovite **13 1202***. Informacije na vašem jeziku možete također naći na internet stranicama, na www.centrelink.gov.au

* Pozivi na brojeve koji počinju sa "13" se mogu obaviti sa standardnih telefona iz svih dijelova Australije po cijeni koja nije viša od cijene lokalnog razgovora (cijene razgovora se mogu razlikovati kod različitih telefonskih kompanija). Pozivi na brojeve koji počinju sa "1800" su besplatni. Pozivi iz javnih govornica i sa mobitela se mogu naplaćivati i po višoj tarifi.

Chinese

如果你希望使用中文聯絡Centrelink，請致電**13 1202***。中文資訊也可以在 www.centrelink.gov.au 網站上找到。

* 在澳洲境內任何地區使用標準電話服務撥打 "13" 開頭的電話號碼每次費用不超過本地電話費（不同電話公司收費可能有所不同）。“1800” 開頭號碼為免費電話。公用電話或移動電話收費可能較高。

Croatian

Ako želite na hrvatskom razgovarati s Centrelinkom, nazovite **13 1202***. Informacije na svom jeziku možete isto tako naći na internet stranici www.centrelink.gov.au

* Pozivi preko standardne telefonske službe, na brojeve koji počinju sa "13", koristeći se standardnom telefonskom službom diljem Australije, neće biti zaračunati više od cijene mjesnog poziva (naplate se mogu razlikovati ovisno o korištenom pružatelju telefonskih usluga). Pozivi na brojeve koji počinju sa "1800" su besplatni. Pozivi iz javnih govornica ili s mobitela mogu biti skuplji.

Filipino

Upang maka-usap ang Centrelink sa Filipino, tumawag sa **13 1202***. Ang impormasyon sa inyong wika ay maaari ding makita sa website sa www.centrelink.gov.au

* Ang mga tawag sa numerong "13" mula sa pangkaraniwang serbisyo sa telepono ay maaaring gawin saan mang panig ng Australya nang hindi lalampas ang bayad sa tawag na lokal (ang mga tawag na babayaran ay maaaring magkakaiba depende sa nagbibigay ng serbisyo sa telepono). Ang mga tawag sa numerong "1800" ay libre. Ang mga tawag sa mga teleponong pampubliko at mobil ay maaaring mas mataas ang bayad.

Greek

Για να μιλήσετε στο Centrelink στα Ελληνικά, καλέστε το **13 1202***. Πληροφορίες στη γλώσσα σας διατίθενται επίσης στο δικτυακό τόπο στο www.centrelink.gov.au

* Κλήσεις σε αριθμούς "13" από κανονική τηλεφωνική υπηρεσία μπορούν να γίνονται από οποδήποτε εντός Αυστραλίας για όχι περισσότερο από το κόστος μιας τοπικής κλήσης (οι χρεώσεις κλήσεων μπορεί να ποικίλλουν ανάλογα με το φορέα τηλεφωνικών υπηρεσιών). Οι κλήσεις σε αριθμούς "1800" είναι δωρεάν. Οι κλήσεις από δημόσια και κινητά τηλέφωνα μπορεί να χρεώνονται σε υψηλότερη τιμή.

Hindi

Centrelink से हिन्दी में बात करने के लिए **13 1202*** पर फ़ोन करें। आपकी भाषा में जानकारी वेब साइट www.centrelink.gov.au पर भी मिल सकती है।

* "13" नम्बर पर सामान्य टेलिफ़ोन सेवा से किया गया फ़ोन आस्ट्रेलिया में कहीं से भी किया जा सकता है जिसकी कीमत एक स्थानीय फ़ोन की कीमत से अधिक नहीं होती (एक फ़ोन करने की कीमत विभिन्न भी हो सकती है - यह इस पर निर्भर करता है कि टेलिफ़ोन सेवा प्रदानकर्ता कौन है)। "1800" नम्बर पर किया गया फ़ोन नि:शुल्क होता है। सार्वजनिक या मोबाइल फ़ोन से किए गए फ़ोन पर अधिक दर लग सकती है।

Hungarian

Ha magyarul szeretne beszélni a Centrelink hivatalal, hívja a **13 1202*** telefonszámot. Magyar nyelvű felvilágosítást találhat a www.centrelink.gov.au című honlapon is.

* A "13-as" számmal kezdődő hívások minden vezetőkes telefonszolgálatról, Ausztráliában bárhol, helyi hívás árába kerülnek. (Az ár a telefonszolgáltató díjazásától függően változik). Az "1800-as" számmal kezdődő telefonszámok hívása ingyenes. A nyilvános telefonfülkékből és mobil telefonokról való hívás díja esetenként magasabb.

Italian

Per parlare con il Centrelink in italiano, chiamate il numero **13 1202***. Informazioni in italiano si trovano anche al sito www.centrelink.gov.au

* Le chiamate con prefisso "13" da un servizio telefonico standard possono essere effettuate da qualsiasi località in Australia ad un costo non superiore alla tariffa di una telefonata locale (le tariffe di chiamata potrebbero variare a seconda dell'azienda telefonica interessata). Le chiamate ai numeri con prefisso "1800" sono gratis. Le chiamate effettuate da telefoni pubblici e da cellulari potrebbero essere soggette a tariffe superiori.

Macedonian

За да зборувате во Centrelink на македонски јазик, телефонирајте на **13 1202***. Информации на вашиот јазик исто така можете да најдете на Интернет страните на www.centrelink.gov.au

* На броевите кои почнуваат со "13" можете да телефонираате од стандарден телефон од било каде во Австралија по цена која нема да биде поголема од цената на локалните телефонски повици (цената може да биде различна во зависност од доставувачот на телефонски услуги). Повиците на броевите кои почнуваат со "1800" се бесплатни. Повиците од телефони на јавни места или од мобилни телефони може да се наплаќаат по повисока цена.

Maltese

Bliex tkellem lil Centrelink bil-Malti, ċempel **13 1202***. Tagħrif fil-lingwa tiegħek jista' jinkiseb ukoll fil-website f' www.centrelink.gov.au

* Telefonati lin-numri: "13" minn servizz standard tat-telefon jistghu jsiru minn kwalunkwe parti ġewwa l-Awstralja għal mhux aktar mill-hlas ta' telefonata lokali (il-hlasijiet tat-telefonati għandhom mnejn ivarjaw u dan jiddependi minn min joffri s-servizz tat-telefon). Telefonati għan-numri "1800" huma b'xejn. Telefonati minn telefonijiet pubbliċi u dawk mobbli għandu mnejn ikunu ċċarġjati b'rata oghla.

Polish

Aby porozumieć się z Centrelink po polsku, zadzwoń pod **13 1202***. Informacje po polsku dostępne są również na stronie internetowej www.centrelink.gov.au

* Pod numery zaczynające się od 13 możesz dzwonić ze standardowych telefonów na terenie całej Australii za cenę nie przekraczającą kosztu rozmowy miejscowej (koszt ten może się zmieniać w zależności od przedsiębiorstwa zapewniającego połączenia telefoniczne). Rozmowy z numerami zaczynającymi się od 1800 są bezpłatne. Rozmowy z budek telefonicznych oraz telefonów komórkowych mogą być naliczane według wyższej taryfy.

Portuguese

Para falar com o Centrelink em português, telefone para **13 1202***. Informações na sua língua podem também ser obtidas no website www.centrelink.gov.au

* Chamadas para números começando por "13" efectuadas através de um serviço telefónico normal, podem ser feitas de qualquer parte da Austrália, pelo custo de uma chamada local (o custo das chamadas pode variar dependendo do fornecedor de serviço telefónico). Chamadas para números começando por "1800" são grátis. Chamadas efectuadas a partir de telefones públicos e telemóveis poderão ser cobradas a um preço mais elevado.

Serbian

Da biste razgovarali sa Centrelink-om na srpskom, nazovite **13 1202***. Informacije na vašem jeziku možete takođe da nađete na web sajtu na www.centrelink.gov.au

* Pozivi na brojeve koji počinju sa "13" sa standardnog telefona iz bilo kog mesta u Australiji neće koštati više od cene lokalnog poziva (cene poziva mogu biti različite kod različitih telefonskih kompanija). Pozivi na brojeve koji počinju sa "1800" su besplatni. Pozivi sa javnih i mobilnih telefona mogu da se naplate po višoj tarifi.

Spanish

Para hablar con Centrelink en español, llame al **13 1202***. También encontrará información en español en el sitio web www.centrelink.gov.au

* Las llamadas a los números con característica "13" pueden ser efectuadas desde cualquier localidad de Australia a un costo no superior al de una llamada local, si se realizan desde un teléfono común (el costo de la llamada depende de la compañía prestataria del servicio telefónico). Las llamadas a los números con característica "1800" son gratuitas. Una tarifa más elevada puede aplicarse a las llamadas realizadas desde teléfonos públicos o celulares.

Turkish

Centrelink ile Türkçe olarak konuşmak için **13 1202*** nolu telefonu arayınız. Kendi dilinizdeki bilgileri ayrıca www.centrelink.gov.au sitesinde de bulabilirsiniz.

* "13" ile başlayan telefonları Avustralya'nın her yerinden standart bir telefon servisi kanalıyla, yerel telefon konuşması ücretinden daha fazlasına mal olmayacak bir ücret karşılığında arayabilirsiniz (telefon ücretleri, telefon hizmetini sağlayan şirkete göre değişebilir). "1800" ile başlayan numaralara yapılan aramalar ücretsizdir. Umumi telefonlar ile cep telefonlarından yapılan aramalar için daha yüksek bir tarife uygulanabilir.

Vietnamese

Muốn nói chuyện với Centrelink bằng tiếng Việt, xin điện thoại số **13 1202***. Ngoài ra, thông tin bằng tiếng Việt còn được phổ biến tại website: www.centrelink.gov.au

* Dùng điện thoại bình thường gọi đến số bắt đầu bằng số "13" từ khắp nơi trên nước Úc chỉ tốn nhiều nhất bằng cước điện thoại gọi địa phương (các công ty điện thoại có thể tính cước điện thoại khác nhau). Gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số "1800" thì miễn phí. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể phải trả theo giá biểu mức hơn.

For customers living in Australia please return this form to your local Customer Service Centre or call Centrelink using the numbers listed below.

For information in languages other than English call **13 1202**. If you need an interpreter or translation of other documents for Centrelink business, we will arrange this for you free of charge.

TTY service FREECALL™ **1800 810 586**. Only for people who are deaf or have a hearing or speech impairment. A TTY phone is required for this service.

Information on-line—If you would like further information on Centrelink services and payments you can visit the Centrelink website at **www.centrelink.gov.au**

Centrelink's Social Workers are also able to assist customers with counselling, support, referral or advice. To speak to a Social Worker or make an appointment call **13 1021**.

If you need help with this form, visit a Centrelink Customer Service Centre or your local Centrelink Agent, or call Centrelink or the Family Assistance Office (FAO) on the relevant number, depending on the payment you are receiving:

Gli utenti che vivono in Australia devono fare pervenire il presente modulo al più vicino Customer Service Centre oppure chiamare il Centrelink ai numeri indicati qui sotto.

Per informazioni in italiano, chiami il numero **13 1202**. Se le serve un interprete o la traduzione di altri documenti relativi a pratiche con il Centrelink, provvederemo noi ad organizzare tali servizi a titolo gratuito.

Servizio TTY per udiesi Numero verde FREECALL™ **1800 810 586**. Solo per le persone non udenti o portatrici di un handicap dell'udito o del linguaggio. Per usare questo servizio, serve un telefono TTY (telescrivente).

Informazioni telematiche—Se desidera maggiori informazioni sui servizi e sulle prestazioni del Centrelink, può visitare il sito web del Centrelink **www.centrelink.gov.au**.

Anche gli assistenti sociali del Centrelink possono aiutare gli utenti prestando consulenza psicologica, supporto, orientamento o consigli. Per parlare con un assistente sociale o per fissare un appuntamento, telefoni al numero **13 1202**.

Se Le serve aiuto in merito al presente modulo, può recarsi ad un Customer Service Centre del Centrelink o visitare il più vicino agente del Centrelink, oppure telefonare al Centrelink o al Family Assistance Office (FAO) agli appositi numeri, a seconda della prestazione di cui Lei è titolare:

Retirement / Cessazione dell'attività lavorativa	13 2300
Employment Services / Servizi occupazionali	13 2850
Youth and Students / Giovani e studenti	13 2490
Family Assistance Office / Ufficio assistenza familiare	13 6150
Disability and Carers Payments / Prestazioni per disabili e accompagnatori	13 2717
Centrelink International Services / Centrelink International Services	13 1673
Information in other languages / Informazioni in altre lingue	13 1202
Indigenous Services / Servizi per la popolazione indigena	13 6380
Appointments / Appuntamenti	13 1021

IMPORTANT INFORMATION:

If there are any allegations of misuse of the Nominee arrangement call Centrelink on the above numbers.

IMPORTANTI INFORMAZIONI

Nell'eventualità di presunto abuso dell'autorizzazione concessa ad una persona incaricata, chiami il Centrelink ai numeri di cui sopra.

If you want another person to act on your behalf when dealing with Centrelink and/or to receive your Centrelink payments while you are outside Australia, you will need to complete this form and return it to:

For customers outside Australia – Centrelink International Services

GPO Box 273
Hobart TAS 7001
AUSTRALIA

Fax number (+61 3) 6222 2799

Enquiries for customers outside Australia

Direct credit is available in most countries outside Australia (if outside Australia for more than 12 months). Contact Centrelink International Services and the appropriate form will be sent to you.

If you need help with this form, please call Centrelink International Services between 0800 hours and 1700 hours Australian Eastern Standard Time, Monday to Friday.

If you live in one of the following countries you can call us direct (free of charge). This service may not be available from all locations in your country.

Se Lei desidera che un'altra persona agisca per Suo conto relativamente alle pratiche con il Centrelink e/o riscuota le Sue prestazioni del Centrelink mentre Lei si trova fuori dell'Australia, dovrà compilare il presente modulo e farlo pervenire a:

Per utenti fuori dell'Australia – Centrelink International Services

GPO Box 273
Hobart TAS 7001
AUSTRALIA

Fax (+61 3) 6222 2799

Domande di informazioni dall'estero

L'accredito diretto della prestazione è disponibile nella maggior parte dei paesi fuori dell'Australia (per gli utenti che risiedono fuori dell'Australia da oltre 12 mesi). Contatti i Centrelink International Services i quali provvederanno a inviarLe l'apposito modulo.

Se Le serve aiuto per compilare tale modulo, telefoni ai Centrelink International Services tra le ore 8 e le 17 (orario standard della costa orientale australiana) dal lunedì al venerdì.

Se Lei abita in uno dei seguenti paesi, può chiamarci in teleselezione (chiamata gratis). Questo servizio potrebbe non essere disponibile da tutte le località nel Suo paese di residenza.

From Austria / Dall' Austria	0800 295 165
From Canada / Dal Canada	1888 2557 493
From China (North)* / Dalla Cina (Settentrionale)*	10 800 6100 427
From China (South)* / Dalla Cina (Meridionale)*	10 800 2611 309
From Denmark / Dalla Danimarca	8088 3556
From Germany / Dalla Germania	0800 1802 482
From Greece / Dalla Grecia	0080 0611 26209
From India / Dall' India	000 800 61 01098
From Indonesia / Dall' Indonesia	001 803 61 035
From Italy / Dall' Italia	800 781 977
From Korea Republic / Dalla Repubblica di Corea	003 081 32326
From The Netherlands / Dai Paesi Bassi	0800 0224 364
From New Zealand / Dalla Nuova Zelanda	0800 441 248
From The Philippines / Dalle Filippine	1800 1611 0046
From Portugal / Dal Portogallo	800 861 122
From Singapore / Da Singapore	800 6167 015
From Spain / Dalla Spagna	900 951 547
From Thailand / Dalla Tailandia	001 800 611 4136
From Turkey / Dalla Turchia	00 800 6190 5703
From United Arab Emirates / Dagli Emirati Arabi Uniti	800 061 04319
From The United Kingdom / Dal Regno Unito	0800 1695 865
From The United States of America / Dagli Stati Uniti d'America	1866 3433 086

* China (North) is the provinces of Beijing, Tianjin, Hebei, Shanxi, Inner Mongolia, Heilongjiang, Liaoning, Jilin, Shandong and Henan. All other provinces are considered to be China (South) for this purpose.

* La Cina (Settentrionale) comprende le province di Beijing, Tianjin, Hebei, Shanxi, Mongolia Interna, Heilongjiang, Liaoning, Jilin, Shandong e Henan. Ai fini della presente distinzione, tutte le altre province sono da considerarsi parte della Cina (Meridionale).

This page is intentionally blank
Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente in bianco



Australian Government



Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf

Autorizzazione di una persona fisica o di una persona giuridica perché richieda informazioni o agisca per Suo conto

1 Your details (Centrelink customer) I Suoi particolari (Utente del Centrelink)

Title (e.g. Mr, Mrs, Miss, Ms)
Titolo (es., Sig., Sig.ra, Sig.na)

Family name
Cognome

Given name(s)
Nome/i

Date of birth
Data di nascita

Address
Indirizzo

Postcode
Codice postale

Type of payment you are getting or are applying for
Tipo di prestazione di cui Lei è titolare o che Lei sta richiedendo

Customer Reference Number
(if known)
No. Riferimento utente (se noto) - - -

Details of the person or organisation you are authorising Particolari della persona fisica o persona giuridica che Lei sta autorizzando

2 Give details of the person OR organisation you are authorising to enquire or act on your behalf Fornisca i particolari della persona fisica O della persona giuridica che Lei sta autorizzando perché chieda informazioni o agisca per Suo conto

**If you are authorising a PERSON:
Se Lei autorizza una PERSONA FISICA:**

Title (e.g. Mr, Mrs, Miss, Ms)
Titolo (es., Sig., Sig.ra, Sig.na)

Family name
Cognome

Given name(s)
Nome/i

Date of birth
Data di nascita

**If you are authorising an ORGANISATION:
Se Lei autorizza una PERSONA GIURIDICA:**

Name of organisation
Nome della persona giuridica

Australian Business Number (ABN)
No. Impresa Australiana (ABN)

Name of contact person
Nome del rappresentante

On the rest of this form, the term 'person' also refers to an organisation.
Sulla parte restante del presente modulo, l'espressione 'persona' comprende anche una persona giuridica.



CLK0SS313IT 1005

3 What is the authorised person's relationship to you?

(e.g. father, sister, Guardian, Administrator, Public Trustee)

Qual è la natura del rapporto tra la persona autorizzata e Lei?

(es. padre, sorella, tutore, amministratore, curatore)

4 Address details of the person you are authorising

Particolari dell'indirizzo della persona che Lei sta autorizzando

Street address
Indirizzo residenziale

Postcode Codice postale

Postal address
(if different to street address)
Recapito postale
(se diverso dall'indirizzo residenziale)

Postcode Codice postale

Telephone number
Numero telefonico

()

5 Please indicate the arrangement you are authorising

NOTE: If you want to authorise a different person for each arrangement, complete a separate form for each person. Please read the Notes if unsure about which arrangement you wish to make. (Tick one only)

Indichi il tipo di autorizzazione che Lei sta rilasciando

NOTA: Se Lei desidera autorizzare una persona diversa per ciascun tipo di autorizzazione, deve compilare un modulo distinto per ciascuna persona. Legga le note se Lei non è sicura di quale tipo di autorizzazione desidera rilasciare. (Spuntare una sola casella)

Person Permitted to Enquire – this arrangement authorises a person or organisation to make an enquiry only on your behalf

▶ Go to **Question 8**
Vada alla **domanda 8**

Persona autorizzata a richiedere informazioni (Person Permitted to Enquire) – questa autorizzazione consente ad una persona fisica o ad una persona giuridica solo di richiedere informazioni per Suo conto;

Correspondence Nominee – this arrangement authorises a person to enquire, act and make changes on your behalf

▶ Go to **Question 7**
Vada alla **domanda 7**

Incaricato della corrispondenza (Correspondence Nominee) – questa autorizzazione consente ad una persona fisica o ad una persona giuridica di richiedere informazioni, di agire e di apportare variazioni per Suo conto;

Payment Nominee – this arrangement authorises a person to receive your payments on your behalf

▶ Go to **Question 6**
Vada alla **domanda 6**

Incaricato della riscossione delle prestazioni (Payment Nominee) – questa autorizzazione consente ad una persona fisica o ad una persona giuridica di riscuotere le prestazioni per Suo conto;

BOTH Payment and Correspondence Nominee – this arrangement authorises a person to enquire, act and make changes AND receive your payments on your behalf

▶ Go to **Question 6**
Vada alla **domanda 6**

Incaricato SIA della riscossione delle prestazioni SIA della corrispondenza – questa autorizzazione consente ad una persona fisica o ad una persona giuridica di richiedere informazioni, di agire e di apportare variazioni per Suo conto E di riscuotere le prestazioni per Suo conto.

Arrangement you are authorising / Disposizioni di cui alla autorizzazione che Lei sta rilasciando

6 Give details of the authorised person's account into which your Centrelink payments are to be paid

NOTE: Direct credit is available in most countries outside of Australia if required. (See Page 7 of the Notes for more detail.)

Fornisca i particolari del conto della persona autorizzata sul quale accreditare le prestazioni del Centrelink

NOTA: Se necessario, l'accredito diretto è disponibile nella maggior parte dei paesi fuori dell'Australia. (Cfr. pagina 7 delle note per maggiori particolari.)

Name of bank, building society or credit union

Nome della banca o altro istituto di credito

Branch where the account is held
Filiale presso cui si trova il conto

Branch number (BSB) if known
Codice filiale (BSB) se noto

Account number
Numero del conto

Account held in name(s) of
Intestatario/i del conto

For organisations only – Group Institution Code (if applicable)
Per persone giuridiche soltanto – 'Group Institution Code' (se del caso)

7 Reason for making this arrangement
Motivi per il rilascio della presente autorizzazione

Voluntary
Rilascio volontario

Power of Attorney ▶
Procura

Court, Tribunal, Guardianship or Administration Order ▶
Provvedimento dell'autorità giudiziaria o della pubblica amministrazione



Please attach supporting documents.
Allegare documentazione di supporto.

8 How long do you want this arrangement to last?
Qual è la durata prevista per la presente autorizzazione?

Indefinitely
Indefinitamente

OR
OPPURE

From Da

to a

Customer's authorisation / Autorizzazione dell'utente

9 Customer's authorisation
Autorizzazione dell'utente

I authorise the person named on this form to deal with Centrelink on my behalf according to the arrangements shown on this form.
Autorizzo la persona indicata su questo modulo ad intrattenere rapporti con il Centrelink per mio conto in conformità alle disposizioni impartite sul presente modulo.

Customer's signature
Firma dell'utente

Date
Data

If the customer is **unable to sign** due to physical, psychiatric or intellectual disability, another person may sign on their behalf. Please provide details.

Se l'utente fosse incapace di firmare a causa di una menomazione fisica, psichiatrica o dell'intelletto, un'altra persona potrebbe firmare per suo conto. Fornire i relativi particolari.



Please attach evidence of the customer's inability to sign this form. (e.g. legal or medical documents, Social Worker report etc.)
Allegare prove documentarie dell'incapacità dell'utente di firmare il presente modulo (es. documenti legali o medici, relazione dell'assistente sociale, ecc.)

The person signing this form on behalf of the customer cannot be a Nominee authorised on this form, unless it is a court appointed arrangement.

La persona che firma il presente modulo per conto dell'utente non può essere un incaricato autorizzato con il presente modulo, a meno che l'autorizzazione sia stata rilasciata con provvedimento dell'autorità giudiziaria.

Name of person signing on behalf of the customer
Nome della persona che firma per conto dell'utente

Relationship to customer
Rapporto nei confronti dell'utente

Address
Indirizzo

Contact telephone
Numero telefonico

Signature of the person signing on behalf of the customer
Firma della persona che firma per conto dell'utente

Date
Data

10 The authorised person MUST provide a password to be used when contacting Centrelink.

The password needs to be 4 to 12 letters or numbers. Please remember the password.

La persona incaricata DEVE fornire una password da usare per contattare il Centrelink.

La password deve avere da 4 a 12 lettere o numeri. Bisogna ricordare la password.

11 Authorised person's acceptance
Accettazione da parte della persona autorizzata

I have read the Notes on Page 3 and I understand and accept the responsibilities and obligations for the arrangement for which I am authorised.

I understand and accept that any personal information I am given access to under this arrangement is protected under Commonwealth legislation. I agree to access, use or disclose the information only as authorised by the person to whom the information relates.

I understand that my appointment as a Nominee under Commonwealth legislation may be revoked or suspended by Centrelink should I not comply with my responsibilities and obligations.

Ho letto le note a pagina 3 e comprendo e accetto gli obblighi e le responsabilità dell'incarico per il quale sono stato autorizzato.

Prendo atto e accetto che qualsiasi dato di natura personale cui mi viene dato accesso ai sensi della presente autorizzazione, è tutelato dalle leggi federali australiane. Acconsento a procurarmi, usare o divulgare tali dati solo nei limiti dell'autorizzazione rilasciata dalla persona cui tali dati si riferiscono.

Prendo atto che la mia autorizzazione in veste di incaricato ai sensi delle leggi federali australiane potrebbe essere revocata o sospesa dal Centrelink in caso di mancato adempimento ai miei obblighi e alle mie responsabilità.

Signature of the authorised person
Firma della persona autorizzata

Date
Data